**https://www.youtube.com/watch?v=eWKQMmeChWI**

**Практикум литературного перевода**

Тебя хоть там любят?
скажи мне не мучай. тебя хоть там любят?
запомни, послушай — на всякий пожарный,
на экстренный случай, чтоб не было трудно:
я вытрясла душу.
чтоб больше не думать и больше не помнить,
чтоб снова тревогой тебя не изранить.
я вытрясла душу в унынии комнат.
— о, Господи, дай мне короткую память!
тебя хоть там любят? лелеют? целуют?
тебя обнимают? ты счастлив? ты весел?
нет, нет, не печалюсь. нет, нет, не тоскую:
я вытрясла душу в унынии кресел.
не холодно хоть?
не грустишь? не измучен?
зима говорят, будет нынче суровой.
на всякий пожарный,
на экстренный случай
— я вытрясла душу в унынии слова.
чтоб больше не выглядеть слабой и скучной.
но помни: родных не бросают. не губят.
ну что же молчишь ты?
скажи мне, не мучай.
тебя хоть там любят?

*© [Ах Астахова](https://www.inpearls.ru/author/ah%2Bastahova%22%20%5Co%20%22%D0%90%D1%85%20%D0%90%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%85%D0%BE%D0%B2%D0%B0) 260*